

Qué está pasando en las escuelas públicas de NYC

[عرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl](#)

[avisyen](#) / [이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[Перевод документа на русский язык](#) / [یہ دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#)

schools.nyc.gov/messagesforfamilies

Semana del 13 al 17 de septiembre de 2021

Estamos sumamente contentos de darles la bienvenida a los estudiantes a los salones de clases — y al aprendizaje presencial— esta semana. Fue un regreso a la escuela muy feliz con el reencuentro de estudiantes, maestros, personal escolar y familias en las escuelas de toda la Ciudad. Estamos muy orgullosos de poder atender nuevamente a nuestros estudiantes en salones de clases seguros, sanos y solidarios en los que puedan crecer a nivel social, emocional y académico. Ingrese a nuestro sitio web para que conozca la información más reciente sobre el histórico año escolar 2021-2022: schools.nyc.gov/homecoming

Contenido:

- [Formularios importantes](#)
- [Pruebas y vacunación contra COVID-19](#)
- [Protocolos de cuarentena y enseñanza a distancia por COVID-19](#)
- [Obtenga ayuda](#)

Formularios importantes

Cuestionario de salud

Antes de ingresar al edificio diariamente, todos los estudiantes y miembros del personal deberán completar un cuestionario de salud para confirmar que no tienen ningún síntoma de COVID-19, que no han dado positivo en una prueba recientemente y que no están obligados a someterse a cuarentena por haber estado en contacto directo con una persona contagiada.

Recomendamos marcar como favorita la página web healthscreening.schools.nyc en su dispositivo para que pueda completar el cuestionario rápidamente antes de enviar a su hijo a la escuela todos los días.

Envíe un formulario de autorización actualizado para hacerle la prueba de COVID-19 a su hijo

Para que su hijo pueda participar en el programa de pruebas de COVID-19 en la escuela, debe **presentar un formulario de autorización actualizado**.

- Complete el formulario ingresando a su cuenta NYC Schools (NYCSA): [schoolsaccount.nyc](https://schoolsaccount.nyc.gov)
- Descargue el formulario en línea en schools.nyc.gov/covidtesting

Manténgase en contacto a través de la cuenta NYC Schools

Esté al tanto de los anuncios importantes del Departamento de Educación (DOE), entre ellos el cierre de escuelas, cambios en las políticas y los eventos que ocurran en su distrito o en la Ciudad. Existe una nueva manera de estar conectado con la educación de su hijo y mucho más a través del **portal de la cuenta NYC Schools (NYC Schools Account, NYCSA)**. Cuando inicia sesión puede:

- Consultar las calificaciones de su hijo, los puntajes en los exámenes y más.
- Tomar clases en Parent University.
- Acceder a los formularios para los estudiantes.
- Restablecer la contraseña de la cuenta del DOE de su hijo.

Obtenga más información en schools.nyc.gov/nycsa.

Pruebas y vacunación contra COVID-19

Vacunación

Vacunarse es el paso más importante que puede dar para protegerse y proteger a su familia de COVID-19, y todos los neoyorquinos mayores de 12 años ya tienen derecho a recibir la vacuna contra COVID-19. Si tiene un hijo mayor de 12 años que no está completamente vacunado, el Departamento de Salud y Salud Mental (*Department of Health and Mental Hygiene, DOHMH*) y el DOE le recomiendan enfáticamente que programe una cita lo antes posible en vaccinefinder.nyc.gov para vacunarlo. Para acceder a la información más actualizada del DOE sobre vacunación, visite schools.nyc.gov/covid19.

Es obligatoria la vacunación de los estudiantes mayores de 12 años que participen en deportes y actividades extracurriculares de alto riesgo durante el año escolar 2021-2022. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: schools.nyc.gov/2021health

Política para visitantes en las escuelas: Todos los visitantes mayores de 12 años deben presentar prueba de que recibieron por lo menos una dosis de la vacuna contra COVID-19 para ingresar a los edificios escolares. Los estudiantes que asisten a clases a un edificio del DOE no se consideran visitantes.

Portal de vacunación del Departamento de Educación (DOE)

A través de la cuenta del DOE del estudiante, puede subir una imagen de la tarjeta de vacunación de su hijo o tarjeta NYC Excelsior Pass en el portal de vacunación del DOE en vaccine.schools.nyc. Al presentar esta información apoyará los esfuerzos de respuesta y

recuperación de la Ciudad de Nueva York ante la pandemia, ayudando a que nuestras comunidades educativas sigan saludables y seguras.

Pruebas de COVID-19 en las escuelas

Continuando con las medidas de seguridad implementadas el año escolar pasado, les estaremos realizando periódicamente pruebas de COVID-19 a los estudiantes de 1.º a 12.º grado que no estén vacunados. De esta forma, podrán tomarse medidas de inmediato para proteger a la comunidad educativa si se detecta un caso positivo. Para que su hijo pueda participar en el programa de pruebas de COVID-19 en la escuela, usted debe **presentar un formulario de autorización actualizado**. Puede completar el formulario a través de su cuenta NYC Schools (schoolsaccount.nyc) o descargarlo en schools.nyc.gov/covidtesting.

Protocolos de cuarentena y enseñanza a distancia por COVID-19

Si hay un caso positivo de COVID-19 en la escuela de su hijo

Sabemos lo importante que es mantener abiertas para el aprendizaje las escuelas y los salones de clases, y estamos comprometidos con la salud y la seguridad de nuestras comunidades educativas y con minimizar las interrupciones en la educación de su hijo. Puede haber momentos en los que se le pida a su hijo que se someta a cuarentena debido a la exposición a COVID-19. Si hay un caso positivo de COVID-19 en el salón de clases:

- **Escuelas primarias:** si a todos los estudiantes de la clase se les pide que realicen una cuarentena, recibirán enseñanza a distancia (*consulte la sección "Enseñanza a distancia" que figura más abajo para obtener más información*).
- **Escuelas intermedias y secundarias:** los estudiantes mayores de 12 años que están vacunados y:
 - **no presentan síntomas** seguirán recibiendo clases presenciales. A estos estudiantes se les recomendará que se hagan una prueba de COVID-19 de 3 a 5 días después de la exposición al virus.
 - **presentan síntomas** tendrán que permanecer en cuarentena durante 10 días calendario. Estos estudiantes tendrán acceso al aprendizaje a distancia mientras estén en cuarentena.
 - Los estudiantes que **no estén vacunados** tendrán que permanecer en cuarentena durante 10 días calendario y recibirán enseñanza a distancia. En el día 5 de la cuarentena, los estudiantes pueden hacerse una prueba de COVID-19 y si el resultado es negativo, pueden regresar a las clases presenciales después del día 7.

Cerraremos las escuelas únicamente cuando el DOHMH determine que existe una transmisión generalizada en la escuela. Esperamos que los cierres de las escuelas sean escasos con las medidas de salud y seguridad que se han puesto en marcha.

Enseñanza a distancia

En caso del cierre de emergencia de una escuela o de un salón de clases, bien sea por COVID-19 o por motivos meteorológicos (por ejemplo, un caso positivo de COVID-19 o un día de nieve), se pasará a enseñanza a distancia por un período determinado.

- Cuando se dé el cierre de todo un salón de clases o de toda una escuela, los maestros darán clases a distancia en vivo (enseñanza sincrónica).
- En algunos casos, se podría dar el cierre parcial de un salón de clases, en donde solo a un subgrupo de estudiantes se les pedirá que se sometan a cuarentena y los demás seguirán recibiendo clases presenciales.
 - **Los estudiantes que puedan seguir asistiendo a la escuela** recibirán clases en persona.
 - **Los estudiantes que tienen que someterse a cuarentena** tendrán acceso a los materiales educativos (asincrónico) en las aulas digitales.
 - **Los estudiantes que tienen que someterse a cuarentena** también tendrán la posibilidad de interactuar en vivo con los maestros durante un horario de atención específico. Los estudiantes no están obligados a participar en el horario de atención a estudiantes y se pueden comunicar con su maestro si tienen preguntas y no pueden asistir. Durante el horario de atención a estudiantes, los maestros pueden brindar tutoría individual o en grupos pequeños, revisar las tareas y responder las preguntas de los estudiantes.

El **martes, 2 de noviembre** (Día de elecciones), los edificios escolares estarán cerrados pero los estudiantes recibirán **tareas asincrónicas a distancia**.

Obtenga ayuda

Inscripción

¿Todavía necesita una escuela primaria o intermedia para su hijo? Ubique su escuela zonal en schoolsearch.schools.nyc y comuníquese con ellos directamente para matricularse. ¿No tiene una escuela zonal? Envíe un correo electrónico a ESEnrollment@schools.nyc.gov (para grados de kínder a 5.º) o MSEnrollment@schools.nyc.gov (para grados de 6.º a 8.º) que incluya el nombre, la fecha de nacimiento, el grado y la dirección de su hijo.

Si aún no ha recibido una oferta de 3-K o prekínder, agregue a su hijo a las listas de espera de los programas en [MySchools.nyc](https://myschools.nyc). No hay límite en el número de listas de espera en las que puede figurar. Si un programa puede hacerle una oferta, se comunicará directamente con usted.

Acceso lingüístico

Usted tiene derecho a recibir información o comunicarse con la escuela de su hijo en su idioma. Si usted o alguien que conoce necesita ayuda, hable con el director o coordinador de padres de la escuela, llame al DOE al **(718) 935-2013** o envíe un correo electrónico a Hello@schools.nyc.gov.

Puede acceder a más información y recursos importantes, incluyendo la "Guía para padres sobre acceso lingüístico" en schools.nyc.gov/hello.

Coordinador de padres

El **coordinador de padres** de la escuela de su hijo puede ayudarlo a obtener más información sobre los programas y recursos que ofrece la escuela, a completar formularios importantes y a trabajar con el director para resolver cualquier inquietud que pueda tener. Para obtener la información de contacto de la escuela de su hijo, utilice el buscador de escuelas Find a School: schools.nyc.gov/find-a-school. La información de contacto del coordinador de padres de la escuela se encuentra en la página de la escuela, bajo información general.

Apoyo tecnológico

El año pasado, el DOE distribuyó más de 500,000 dispositivos para aprendizaje digital y hay más en camino. Las familias deben coordinar con las escuelas para asegurarse de que sus hijos cuenten con los dispositivos más convenientes para ellos. Para obtener información sobre los dispositivos, incluyendo cómo enviarlos para reparación y cómo devolvérselos al DOE, ingrese al sitio web del DOE en schools.nyc.gov/DOEdevices.

Para iniciar sesión en los sistemas del DOE, entre ellos Zoom, Google y otras plataformas educativas, todos los estudiantes tienen una cuenta OneAccount4All (cuenta del DOE): schools.nyc.gov/studentaccounts.

Las familias que necesitan soporte técnico deben llenar un formulario en línea en nycenet.edu/technicalsupportforfamily o llamar al servicio de ayuda (*Help Desk*) al **(718) 935-5100** y seleccionar la opción 5.